

**Art. 11.** Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 januari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw  
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

**Art. 11.** Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 16 janvier 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture  
et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 98 — 720

[98/03104]

**10 FEBRUARI 1998.** — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn inzake tuchtregeling alsmede tot het verlenen van de bevoegdheid aan de colleges van dienstchefs om de definitieve voorstellen betreffende de tuchtstraffen te formuleren

De Minister van Financiën,

De Minister van Begroting,

De Minister van Pensioenen,

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid de artikelen 78, § 5 en 79, § 4 vervangen door het koninklijk besluit van 31 maart 1995,

Besluiten :

**Artikel 1.** Het voorlopig voorstel van tuchtstraf wordt, tegen de in kolom 1 van de hiernavolgende tabel vermelde personeelsleden van het Algemeen Secretariaat, van de Administratie der thesaurie, de Administratie van de begroting en de controle op de uitgaven en de Administratie der pensioenen geformuleerd door de in kolom 2 van dezelfde tabel vermelde ambtenaar :

Kolom 1 — Colonne 1	Kolom 2 — Colonne 2
de ambtenaren-generaal les fonctionnaires généraux	de Secretaris-generaal le Secrétaire général
de personeelsleden van de rangen 13 en 10 en de personeelsleden van de niveaus 2+ en 2  les agents des rangs 13 et 10 et les agents des niveaux 2+ et 2	de ambtenaar van rang 15 die het personeelsbeheer in zijn bevoegdheid heeft  le fonctionnaire du rang 15 ayant la gestion du personnel dans ses attributions
de personeelsleden van de niveaus 3 en 4  les agents des niveaux 3 et 4	de onmiddellijke hiërarchische meerdere bekleed met een graad van minstens rang 13 le chef hiérarchique immédiat revêtu d'un grade du rang 13 au moins

**Art. 2.** Het voorlopig voorstel van tuchtstraf wordt tegen de in kolom 1 van de hiernavolgende tabel vermelde personeelsleden van het Kabinet van de Administrateur-generaal van de belastingen en van de Administratie van fiscale zaken geformuleerd door de in kolom 2 van dezelfde tabel vermelde ambtenaar :

Kolom 1 — Colonne 1	Kolom 2 — Colonne 2
de ambtenaren van rang 16 les fonctionnaires du rang 16	de Secretaris-generaal le Secrétaire général
de ambtenaren van rang 15 les fonctionnaires du rang 15	de Administrateur-generaal van de belastingen l'Administrateur général des impôts
De personeelsleden van de rangen 13 en 10 en de personeelsleden van de niveaus 2+ en 2  les agents des rangs 13 et 10 et les agents des niveaux 2+ et 2	de ambtenaar van rang 15 die het personeelsbeheer in zijn bevoegdheid heeft  le fonctionnaire du rang 15 ayant la gestion du personnel dans ses attributions

MINISTERE DES FINANCES

F. 98 — 720

[98/03104]

**10 FEVRIER 1998.** — Arrêté ministériel portant désignation des supérieurs hiérarchiques compétents en matière disciplinaire et conférant aux collèges des chefs de service la compétence de formuler les propositions définitives de peines disciplinaires

Le Ministre des Finances,

Le Ministre du Budget,

Le Ministre des Pensions,

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment les articles 78, § 5 et 79, § 4, remplacés par l'arrêté royal du 31 mars 1995,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** La proposition provisoire de peine disciplinaire est formulée à l'encontre des agents du Secrétariat général, de l'Administration de la trésorerie, de l'Administration du budget et du contrôle des dépenses et de l'Administration des pensions repris dans la colonne 1 du tableau ci-après, par le fonctionnaire repris dans la colonne 2 du même tableau :

Kolom 1 — Colonne 1	Kolom 2 — Colonne 2
de personeelsleden van de niveaus 3 en 4 les agents des niveau 3 et 4	de onmiddellijke hiërarchische meerdere bekleed met een graad van minstens rang 13 le chef hiërarchique immédiat revêtu d'un grade du rang 13 au moins

**Art. 3.** Het voorlopig voorstel van tuchtstraf wordt tegen de in kolom 1 van de hiernavolgende tabellen vermelde personeelsleden van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit geformuleerd door de in kolom 2 van dezelfde tabellen vermelde ambtenaar :

a) Centrale diensten

**Art. 3.** La proposition provisoire de peine disciplinaire est formulée à l'encontre des agents de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus repris dans la colonne 1 des tableaux ci-après, par le fonctionnaire repris dans la colonne 2 des mêmes tableaux :

a) Services centraux

Kolom 1 — Colonne 1	Kolom 2 — Colonne 2
de ambtenaren-generaal les fonctionnaires généraux	de Administrateur-generaal van de belastingen l'Administrateur général des impôts
de personeelsleden van rang 13 les agents du rang 13	de auditeur-generaal van financiën met de functie van dienstchef l'auditeur général des finances ayant la fonction de chef de service

b) Buitendiensten

b) Services extérieurs

Kolom 1 — Colonne 1	Kolom 2 — Colonne 2
de personeelsleden van rang 13 les agents du rang 13	de auditeur-generaal van financiën met de functie van dienstchef l'auditeur général des finances ayant la fonction de chef de service
de personeelsleden van rang 10 en de personeelsleden van de niveaus 2+, 2, 3 en 4 met uitzondering van die van de opsporingsdiensten les agents du rang 10 et les agents des niveaux 2+, 2, 3 et 4, à l'exception des agents des services de recherche	de gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur die aan het hoofd staat van het controlecentrum waartoe het personeelslid behoort le directeur régional d'administration fiscale dirigeant le centre de contrôle dont dépend l'agent
de personeelsleden van rang 10 en de personeelsleden van de niveaus 2+, 2, 3 en 4 van de opsporingsdiensten les agents du rang 10 et les agents des niveaux 2+, 2, 3 et 4 des services de recherche	de gewestelijk directeur die afkomstig is van de administratie van oorsprong van het personeelslid le directeur régional issu de l'administration d'origine de l'agent

**Art. 4.** Het voorlopig voorstel van tuchtstraf wordt tegen de in kolom 1 van de hiernavolgende tabellen vermelde personeelsleden van de Administratie der directe belastingen geformuleerd door de in kolom 2 van dezelfde tabellen vermelde ambtenaar :

a) Centrale diensten

**Art. 4.** La proposition provisoire de peine disciplinaire est formulée à l'encontre des agents de l'Administration des contributions directes repris dans la colonne 1 des tableaux ci-après, par le fonctionnaire repris dans la colonne 2 des mêmes tableaux :

a) Services centraux

Kolom 1 — Colonne 1	Kolom 2 — Colonne 2
de directeur-generaal le directeur général	de Secretaris-generaal le Secrétaire général
de ambtenaren van rang 15 les fonctionnaires du rang 15	de Administrateur-generaal van de belastingen l'Administrateur général des impôts
de personeelsleden van de rangen 13 en 10 en de personeelsleden van de niveaus 2+ en 2 les agents des rangs 13 et 10 et les agents des niveaux 2+ et 2	de ambtenaar van rang 15 die het personeelsbeheer in zijn bevoegdheid heeft le fonctionnaire du rang 15 ayant la gestion du personnel dans ses attributions
de personeelsleden van de niveaus 3 en 4 les agents des niveaux 3 et 4	de onmiddellijke hiërarchische meerdere bekleed met een graad van minstens rang 13 le chef hiërarchique immédiat revêtu d'un grade du rang 13 au moins

b) Buitendiensten

b) Services extérieurs

Kolom 1 — Colonne 1	Kolom 2 — Colonne 2
de gewestelijk directeurs bij een fiscaal bestuur les directeurs régionaux d'administration fiscale	de ambtenaar van rang 15 die het personeelsbeheer in zijn bevoegdheid heeft le fonctionnaire du rang 15 ayant la gestion du personnel dans ses attributions
de leiders van de mechanografische diensten en de ambtenaren-lesgevers les dirigeants des services de mécanographie et les fonctionnaires enseignants	de ambtenaar van de centrale administratie die door de administratiechef speciaal is aangewezen om het rechtstreeks gezag uit te oefenen over de ene of de andere van die categorieën van personeel le fonctionnaire de l'administration centrale spécialement désigné par le chef d'administration pour exercer l'autorité directe sur l'une ou l'autre de ces catégories de personnel
de personeelsleden van de niveaus 2+, 2, 3 en 4 van de directies beroepsopleiding en mechanografie les agents des niveaux 2+, 2, 3 et 4 des directions de la formation professionnelle et de la mécanographie	de ambtenaar van rang 13 die de leiding heeft van elk van deze directies le fonctionnaire du rang 13 dirigeant chacune de ces directions
de personeelsleden van de niveaus 1, 2+, 2, 3 en 4 niet hiervoor bedoeld les agents des niveaux 1, 2+, 2, 3 et 4 non repris ci-dessus	de gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur le directeur régional d'administration fiscale

**Art. 5.** Het voorlopig voorstel van tuchtstraf wordt tegen de in kolom 1 van de hiernavolgende tabellen vermelde personeelsleden van de Administratie der douane en accijnzen geformuleerd door de in kolom 2 van dezelfde tabellen vermelde ambtenaar :

**Art. 5.** La proposition provisoire de peine disciplinaire est formulée à l'encontre des agents de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines repris dans la colonne 1 des tableaux ci-après, par le fonctionnaire repris dans la colonne 2 des mêmes tableaux :

a) Centrale diensten

a) Services centraux

Kolom 1 — Colonne 1	Kolom 2 — Colonne 2
de directeur-generaal le directeur général	de Secretaris-generaal le Secrétaire général
de ambtenaren van rang 15 les fonctionnaires du rang 15	de Administrateur-generaal van de belastingen l'Administrateur général des impôts
de personeelsleden van de rangen 13 en 10 en de personeelsleden van de niveaus 2+ en 2 les agents des rangs 13 et 10 et les agents des niveaux 2+ et 2	de ambtenaar van rang 15 die het personeelsbeheer in zijn bevoegdheid heeft le fonctionnaire du rang 15 ayant la gestion du personnel dans ses attributions
de personeelsleden van de niveaus 3 en 4 les agents des niveaux 3 et 4	de onmiddellijke hiërarchische meerdere bekleed met een graad van minstens rang 13 le chef hiérarchique immédiat revêtu d'un grade du rang 13 au moins

b) Buitendiensten

b) Services extérieurs

Kolom 1 — Colonne 1	Kolom 2 — Colonne 2
de gewestelijk directeurs bij een fiscaal bestuur les directeurs régionaux d'administration fiscale	de ambtenaar van rang 15 die het personeelsbeheer in zijn bevoegdheid heeft le fonctionnaire du rang 15 ayant la gestion du personnel dans ses attributions

Kolom 1 — Colonne 1	Kolom 2 — Colonne 2
<p>de directeurs bij een fiscaal bestuur les directeurs d'administration fiscale</p> <p>de personeelsleden tewerkgesteld bij de Diensten van Algemene Controle en Organisatie : les agents affectés aux Services de Contrôle général et d'Organisation :</p> <p>— personeelsleden van niveau 1</p> <p>— agents du niveau 1</p> <p>— overige personeelsleden</p> <p>— autres agents</p>	<p>de gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur le directeur régional d'administration fiscale</p> <p>de gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur van de Diensten van Algemene Controle en Organisatie le directeur régional d'administration fiscale des Services de Contrôle général et d'Organisation</p> <p>de directeur bij een fiscaal bestuur met de grootste graadancienniteit le directeur d'administration fiscale ayant l'ancienneté de grade la plus élevée</p>
<p>de personeelsleden tewerkgesteld bij de Nationale Opsporingsdirectie en bij de Opsporingsinspecties : les agents affectés à la Direction nationale des Recherches et aux Inspections des Recherches :</p> <p>— personeelsleden van niveau 1</p> <p>— agents du niveau 1</p> <p>— overige personeelsleden</p> <p>— autres agents</p>	<p>de gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur van de Nationale Opsporingsdirectie le directeur régional d'administration fiscale de la Direction nationale des Recherches</p> <p>de directeur bij een fiscaal bestuur met de grootste graadancienniteit le directeur d'administration fiscale ayant l'ancienneté de grade la plus élevée</p>
<p>de personeelsleden tewerkgesteld bij de Dienst Coördinatie-Opleiding en Centra voor beroepsopleiding : les agents affectés au Service Coordination-Formation et Centres de Formation professionnelle :</p> <p>— personeelsleden van niveau 1</p> <p>— agents du niveau 1</p> <p>— overige personeelsleden</p> <p>— autres agents</p>	<p>de dienstchef van de dienst Opleiding van de centrale administratie le chef de service de la division Formation de l'administration centrale</p> <p>de leidend ambtenaar van de dienst le fonctionnaire dirigeant le service</p>
<p>de personeelsleden tewerkgesteld bij het Laboratorium der douane en accijnzen : les agents affectés au Laboratoire des douanes et accises :</p> <p>— personeelsleden van niveau 1</p> <p>— agents du niveau 1</p> <p>— overige personeelsleden</p> <p>— autres agents</p>	<p>de dienstchef van de dienst Nomenclatuur (Tarief) en Waarde (D.T.) van de centrale administratie le chef de service de la division Nomenclature (Tarif) et Valeur (D.T.) de l'administration centrale</p> <p>de leidend ambtenaar van de dienst le fonctionnaire dirigeant le service</p>
<p>de personeelsleden tewerkgesteld bij de Centrale Dienst voor Informatiebeheer en Risicoanalyse : les agents affectés au Service central de gestion de l'Information et analyse de risque :</p> <p>— personeelsleden van niveau 1</p> <p>— agents du niveau 1</p> <p>— overige personeelsleden</p> <p>— autres agents</p> <p>de personeelsleden van de niveaus 1, 2+, 2, 3 en 4, niet hiervoor bedoeld les agents des niveaux 1, 2+, 2, 3 et 4, non repris ci-dessus</p>	<p>de dienstchef van de dienst Planning, Beheerscontrole, Financiën en Communicatie van de centrale administratie le chef de service de la division Planning, Finances, Contrôle de gestion et Communication de l'administration centrale</p> <p>de leidend ambtenaar van de dienst le fonctionnaire dirigeant le service</p> <p>de directeur bij een fiscaal bestuur le directeur d'administration fiscale</p>

**Art. 6.** Het voorlopig voorstel van tuchtstraf wordt tegen de in de kolom 1 van de hiernavolgende tabellen vermelde personeelsleden van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen geformuleerd door de in kolom 2 van dezelfde tabellen vermelde ambtenaar :

a) Centrale diensten

**Art. 6.** La proposition provisoire de peine disciplinaire est formulée à l'encontre des agents de l'Administration du cadastre repris dans la colonne 1 des tableaux ci-après, par le fonctionnaire repris dans la colonne 2 des mêmes tableaux :

a) Services centraux

Kolom 1 — Colonne 1	Kolom 2 — Colonne 2
de directeur-generaal le directeur général	de Secretaris-generaal le Secrétaire général
de ambtenaren van rang 15 les fonctionnaires du rang 15	de Administrateur-generaal van de belastingen l'Administrateur général des impôts
de personeelsleden van de rangen 13 en 10 en de personeelsleden van de niveaus 2+ en 2 les agents des rangs 13 et 10 et les agents des niveaux 2+ et 2	de ambtenaar van rang 15 die het personeelsbeheer in zijn bevoegdheid heeft le fonctionnaire du rang 15 ayant la gestion du personnel dans ses attributions
de personeelsleden van de niveaus 3 en 4 les agents des niveaux 3 et 4	de onmiddellijke hiërarchische meerdere bekleed met een graad van minstens rang 13 le chef hiérarchique immédiat revêtu d'un grade du rang 13 au moins

b) Buitendiensten

b) Services extérieurs

Kolom 1 — Colonne 1	Kolom 2 — Colonne 2
de gewestelijk directeurs bij een fiscaal bestuur les directeurs régionaux d'administration fiscale	de ambtenaar van rang 15 die het personeelsbeheer in zijn bevoegdheid heeft le fonctionnaire du rang 15 ayant la gestion du personnel dans ses attributions
de voorzitters van de aankoopcomités les présidents de comités d'acquisition	
de gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur die de leiding heeft van het Centrum voor Informatieverwerking le directeur régional d'administration fiscale dirigeant le Centre de traitement de l'Information	
de gewestelijke directeur bij een fiscaal bestuur die de leiding heeft van de Centrale B.T.W.-Eenheid voor internationale administratieve samenwerking le directeur régional d'administration fiscale dirigeant l'Unité centrale T.V.A. pour la coopération administrative internationale	
de leidend ambtenaar van de Algemene Zegelwerkplaats le fonctionnaire dirigeant l'Atelier général du Timbre	
de ambtenaar bekleed met de graad van directeur bij een fiscaal bestuur of gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur die belast is met het toezicht op de diensten der griffies van de hoven en rechtbanken en de organisatie ervan le fonctionnaire revêtu du grade de directeur d'administration fiscale ou directeur régional d'administration fiscale chargé de la surveillance et de l'organisation des services des greffes	
de personeelsleden van het Centrum voor Informatieverwerking en van de Regionale centra voor Informatieverwerking les agents du Centre de traitement de l'Information et des Centres régionaux de Traitement de l'Information	de gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur die de leiding heeft van het Centrum voor Informatieverwerking le directeur régional d'administration fiscale dirigeant le Centre de Traitement de l'Information
de personeelsleden van de Centrale B.T.W.-Eenheid voor internationale administratieve samenwerking les agents de l'Unité centrale T.V.A. pour la coopération administrative internationale	de gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur die de leiding heeft van de Centrale B.T.W.-Eenheid le directeur régional d'administration fiscale dirigeant l'Unité centrale T.V.A.

Kolom 1 — Colonne 1	Kolom 2 — Colonne 2
De personeelsleden van de Algemene Zegelwerkplaats les agents de l'Atelier général du Timbre	de leidend ambtenaar van deze dienst le fonctionnaire dirigeant ce service
de personeelsleden van de niveaus 1, 2+, 2, 3 en 4, niet hiervoor bedoeld les agents des niveaux 1, 2+, 2, 3 et 4, non repris ci-dessus	de gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur le directeur régional d'administration fiscale

**Art. 7.** Het voorlopig voorstel van tuchtstraf wordt tegen de in kolom 1 van de hiernavolgende tabellen vermelde personeelsleden van de Administratie van het kadaster geformuleerd door de in kolom 2 van dezelfde tabellen vermelde ambtenaar :

a) Centrale diensten

**Art. 7.** La proposition provisoire de peine disciplinaire est formulée à l'encontre des agents de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts repris dans la colonne 1 des tableaux ci-après, par le fonctionnaire repris dans la colonne 2 des mêmes tableaux :

a) Services centraux

Kolom 1 — Colonne 1	Kolom 2 — Colonne 2
de directeur-generaal le directeur général	de Secretaris-generaal le Secrétaire général
de ambtenaren van rang 15 les fonctionnaires du rang 15	de Administrateur-generaal van de belastingen l'Administrateur général des impôts
de personeelsleden van de rangen 13 en 10 en de personeelsleden van de niveaus 2+ en 2 les agents des rangs 13 et 10 et les agents des niveaux 2+ et 2	de ambtenaar van rang 15 die het personeelsbeheer in zijn bevoegdheid heeft le fonctionnaire du rang 15 ayant la gestion du personnel dans ses attributions
de personeelsleden van de niveaus 3 en 4 les agents des niveaux 3 et 4	de onmiddellijke hiërarchische meerdere bekleed met een graad van minstens rang 13 le chef hiérarchique immédiat revêtu d'un grade du rang 13 au moins

b) Buitendiensten

b) Services extérieurs

Kolom 1 — Colonne 1	Kolom 2 — Colonne 2
de gewestelijk directeurs bij een fiscaal bestuur les directeurs régionaux d'administration fiscale	de ambtenaar van rang 15 die het personeelsbeheer in zijn bevoegdheid heeft le fonctionnaire du rang 15 ayant la gestion du personnel dans ses attributions
de ambtenaar van rang 13 die de leiding heeft van het Centrum voor Informatieverwerking le fonctionnaire du rang 13 dirigeant le Centre de Traitement de l'Information	
de personeelsleden van de niveaus 1, 2+, 2, 3 en 4 van het Centrum voor Informatieverwerking les agents des niveaux 1, 2+, 2, 3 et 4 du Centre de Traitement de l'Information	de ambtenaar van rang 13 die de leiding heeft van dit centrum le fonctionnaire du rang 13 dirigeant ce centre

Kolom 1 — Colonne 1	Kolom 2 — Colonne 2
de personeelsleden van de niveaus 1, 2+, 2, 3 en 4 van de Centra voor beroepsopleiding les agents des niveaux 1, 2+, 2, 3 et 4 des Centres de Formation professionnelle	de ambtenaar van de centrale administratie die de vorming in zijn bevoegdheid heeft en bekleed is met een graad van minstens rang 13 le fonctionnaire de l'administration centrale ayant la formation dans ses attributions et revêtu d'un grade du rang 13 au moins
de personeelsleden van de niveaus 1, 2+, 2, 3 en 4, niet hiervoor bedoeld les agents des niveaux 1, 2+, 2, 3 et 4, non repris ci-dessus	de gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur le directeur régional d'administration fiscale

**Art. 8.** Het voorlopig voorstel van tuchtstraf wordt tegen de in kolom 1 van de hiernavolgende tabellen vermelde personeelsleden van de Administratie van de bijzondere belastinginspectie geformuleerd door de in kolom 2 van dezelfde tabellen vermelde ambtenaar :

a) Centrale diensten

**Art. 8.** Les compétences du Conseil de direction en matière de formulation des propositions définitives de peines disciplinaires sont conférées aux collèges des chefs de service, sauf en ce qui concerne le personnel de niveau 1 du Secrétariat général et des services centraux.

a) Services centraux

Kolom 1 — Colonne 1	Kolom 2 — Colonne 2
de directeur-generaal le directeur général	de Secretaris-generaal le Secrétaire général
de ambtenaren van rang 15 les fonctionnaires du rang 15	de Administrateur-generaal van de belastingen l'Administrateur général des impôts
de personeelsleden van de rangen 13 en 10 en de personeelsleden van de niveaus 2+ en 2 les agents des rangs 13 et 10 et les agents des niveaux 2+ et 2	de ambtenaar van rang 15 die het personeelsbeheer in zijn bevoegdheid heeft le fonctionnaire du rang 15 ayant la gestion du personnel dans ses attributions
de personeelsleden van de niveaus 3 en 4 les agents des niveaux 3 et 4	de onmiddellijke hiërarchische meerdere bekleed met een graad van minstens rang 13 le chef hiérarchique immédiat revêtu d'un grade du rang 13 au moins

b) Buitendiensten

b) Services extérieurs

Kolom 1 — Colonne 1	Kolom 2 — Colonne 2
de gewestelijk directeurs bij een fiscaal bestuur les directeurs régionaux d'administration fiscale	de ambtenaar van rang 15 die het personeelsbeheer in zijn bevoegdheid heeft le fonctionnaire du rang 15 ayant la gestion du personnel dans ses attributions
de personeelsleden van niveau 1 niet hiervoor bedoeld en de personeelsleden van de niveaus 2+, 2, 3 en 4 les agents du niveau 1 non repris ci-dessus et les agents des niveaux 2+, 2, 3 et 4	de gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur le directeur régional d'administration fiscale

**Art. 9.** De bevoegdheden van de Directieraad inzake de formulering van de definitieve voorstellen van tuchtstraffen worden toevertrouwd aan de colleges van dienstchefs, behalve voor wat betreft het personeel van niveau 1 van het Algemeen Secretariaat en van de centrale diensten.

**Art. 9.** Les compétences du Conseil de direction en matière de formulation des propositions définitives de peines disciplinaires sont conférées aux collèges des chefs de service, sauf en ce qui concerne le personnel de niveau 1 du Secrétariat général et des services centraux.

**Art. 10.** Het ministerieel besluit van 18 september 1985 tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn inzake tuchtregeling alsmede tot het verlenen van de bevoegdheid aan de colleges van dienstchefs om de definitieve voorstellen betreffende de tuchtstraffen te formuleren, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 6 mei 1988 en 7 mei 1993, wordt opgeheven.

**Art. 11.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 1998.

Brussel, 10 februari 1998.

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

De Minister van Begroting,  
H. VAN ROMPUY

De Minister van Pensioenen,  
M. COLLA

**Art. 10.** L'arrêté ministériel du 18 septembre 1985 portant désignation des supérieurs hiérarchiques compétents en matière disciplinaire et conférant aux collèges des chefs de service la compétence de formuler les propositions définitives de peines disciplinaires, modifié par les arrêtés ministériels des 6 mai 1988 et 7 mai 1993, est abrogé.

**Art. 11.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er avril 1998.

Bruxelles, le 10 février 1998.

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Budget,  
H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Pensions,  
M. COLLA

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 98 — 721

[98/22035]

**9 JANUARI 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 januari 1996 betreffende de erkenning van de laboratoria die voedingsmiddelen en andere producten ontleden**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op de artikelen 16, zesde lid en 33, § 4, gewijzigd bij de wet van 15 april 1965;

Gelet op de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op artikel 4, § 2, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1981 en artikel 8, § 4;

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op artikel 12, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 januari 1996 betreffende de erkenning van de laboratoria die voedingsmiddelen en andere producten ontleden;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de erkenning van de laboratoria die analyses uitvoeren voor het Instituut voor veterinaire keuring op 31 december 1997 wordt beëindigd en de noodzaak is dat deze in afwachting van hun accreditatie hun opdrachten uiterlijk tot 31 december 1998 kunnen uitvoeren;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 14, § 2, van het koninklijk besluit van 29 januari 1996 betreffende de erkenning van de laboratoria die voedingsmiddelen en andere producten ontleden, worden de woorden « tot 31 december 1997 » vervangen door de woorden « tot 31 oktober 1998 ».

**Art. 2.** Artikel 15, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid - Louis Pasteur is erkend tot 31 oktober 1998. ».

**Art. 3.** Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 januari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
M. COLLA

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 98 — 721

[98/22035]

**9 JANVIER 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 janvier 1996 relatif à l'agrément des laboratoires d'analyse des denrées alimentaires et des autres produits**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment les articles 16, alinéa 6, et 33, § 4, modifié par la loi du 15 avril 1965;

Vu la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 4, § 2, modifié par la loi du 13 juillet 1981, et l'article 8, § 4;

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment l'article 12, modifié par la loi du 22 mars 1989;

Vu l'arrêté royal du 29 janvier 1996 relatif à l'agrément des laboratoires d'analyse des denrées alimentaires et des autres produits;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que l'agrément des laboratoires, qui effectuent des analyses pour l'Institut d'expertise vétérinaire, prend fin le 31 décembre 1997 et qu'il est nécessaire que ceux-ci puissent, en attendant leur accréditation, continuer à exercer leurs missions jusqu'au 31 décembre 1998 au plus tard;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 14, § 2, de l'arrêté royal du 29 janvier 1996 relatif à l'agrément des laboratoires d'analyse des denrées alimentaires et des autres produits, les mots « jusqu'au 31 décembre 1997 » sont remplacés par les mots « jusqu'au 31 octobre 1998 ».

**Art. 2.** L'article 15, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« L'Institut scientifique de la Santé publique - Louis Pasteur est agréé jusqu'au 31 octobre 1998. »

**Art. 3.** Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,  
M. COLLA